

RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2016/841**av den 27 maj 2016****om ändring av förordning (EG) nr 329/2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut (Gusp) 2016/849 av den 27 maj 2016 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea och om upphävande av beslut 2013/183/Gusp ⁽¹⁾.

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 maj 2016 antog rådet beslut (Gusp) 2016/849.
- (2) Rådets förordning (EG) nr 329/2007 ⁽²⁾ ger verkan åt de åtgärder som föreskrivs i beslut (Gusp) 2016/849.
- (3) Beslut (Gusp) 2016/849 förbjuder leverans, försäljning eller överföring till Demokratiska folkrepubliken Korea (nedan kallad *Nordkorea*) av ytterligare artiklar, materiel och utrustning som har anknytning till varor och teknik med dubbla användningsområden. Enligt beslutet är det dessutom förbjudet att överföra tillgångar till och från Nordkorea om inte ett särskilt förhandstillstånd getts, samt för Nordkorea och dess medborgare att investera i territorier inom medlemsstaternas jurisdiktion och för unionsmedborgare eller enheter från unionen att investera i Nordkorea. Dessutom är det enligt beslutet förbjudet för alla luftfartyg som drivs av nordkoreanska flygbolag eller med ursprung i Nordkorea att landa i, starta från eller flyga över medlemsstaternas territorium, och förbjudet för alla fartyg som ägs, drivs eller bemannas av Nordkorea att anlöpa medlemsstaternas hamnar. Genom beslutet införs ett förbud mot import av lyxvaror från Nordkorea, samt förbud mot tillhandahållande av finansiellt stöd till handel med Nordkorea. Det införs även ett undantag, avseende redan ingångna avtal, från skyldigheten att frysa de tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör vissa personer och enheter från Nordkorea.
- (4) Förordning (EG) nr 329/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 329/2007 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 ska följande punkter läggas till:

”10. *Investerings tjänster*: följande tjänster och verksamhet:

- a) mottagande och vidarebefordran av order beträffande ett eller flera finansiella instrument,
- b) utförande av order för kunds räkning,

⁽¹⁾ Se sidan 79 i detta nummer av EUT.⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 329/2007 av den 27 mars 2007 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea (EUT L 88, 29.3.2007, s. 1).

- c) handel för egen räkning,
- d) portföljförvaltning,
- e) investeringsrådgivning,
- f) garantiverksamhet för finansiella instrument och/eller placering av finansiella instrument på grundval av ett fast åtagande,
- g) placering av finansiella instrument utan fast åtagande,
- h) alla tjänster med anknytning till upptagande till handel på en reglerad marknad eller handel på en multilateral handelsplattform.

11. överföring av tillgångar:

- a) alla transaktioner utförs på en betalares vägnar via en betalningsleverantör, antingen på elektronisk väg eller på annat sätt, för att göra tillgångar tillgängliga för en betalningsmottagare hos en betalningsleverantör, oavsett om betalaren och betalningsmottagaren är en och samma person.
- b) alla transaktioner på icke-elektronisk väg såsom i kontanter, checkar eller betalningsanvisningar, för att göra tillgångar tillgängliga för en betalningsmottagare, oavsett om betalaren och betalningsmottagaren är en och samma person.

12. *betalningsmottagare*: en fysisk eller juridisk person som är den avsedda mottagaren av överföringen av överförda tillgångar.

13. *betalare*: en person som är betalkontoinnehavare och som godkänner en överföring av tillgångar från detta betalkonto eller, om det inte finns något betalkonto, som lämnar en order om överföring av tillgångar.

14. *betaltjänstleverantör*: de kategorier av betalningstjänstleverantörer som avses i artikel 1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG (*), fysiska eller juridiska personer som omfattas av ett undantag enligt artikel 26 i direktiv 2007/64/EU och juridiska personer som omfattas av ett undantag enligt artikel 9 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/110/EG, vilka tillhandahåller tjänster för överföring av tillgångar (**).

(*) Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG av den 13 november 2007 om betaltjänster på den inre marknaden och om ändring av direktiven 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG och 2006/48/EG samt upphävande av direktiv 97/5/EG (EUT L 319, 5.12.2007, s. 1).

(**) Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/110/EG av den 16 september 2009 om rätten att starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn av sådan verksamhet, om ändring av direktiven 2005/60/EG och 2006/48/EG och om upphävande av direktiv 2000/46/EG (EUT L 267, 10.10.2009, s. 7)."

2. Artikel 2.4 ska ersättas med följande:

"4. Det ska vara förbjudet att

- a) från Nordkorea importera, köpa eller överföra guld, titanmalm, vanadinmalm och sällsynta jordartsmetaller enligt förteckningen i bilaga Ic, eller kol, järn eller järnmalm, enligt förteckningen i bilaga Id, oavsett om ursprunget är Nordkorea eller inte,
- b) från Nordkorea importera, köpa eller överföra petroleumprodukter, enligt förteckningen i bilaga If, oavsett om de har sitt ursprung i Nordkorea eller inte,
- c) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de förbud som avses i leden a och b.

Bilaga Ic ska inbegripa guld, titanmalm, vanadinmalm och sällsynta jordartsmetaller, i enlighet med punkt 4 a.

Bilaga Id ska inbegripa kol, järn eller järnmalm, i enlighet med punkt 4 a.

Bilaga If ska inbegripa de petroleumprodukter som avses i punkt 4 b."

3. Artikel 3a ska ersättas med följande:

"Artikel 3a

1. Med avvikelse från artiklarna 2.1 och 3.1 får en medlemsstats berörda behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, på de villkor som den anser vara lämpliga, bevilja direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring av de varor och teknik, även programvara, som avses i artikel 2.1 eller bistånd eller förmedlingstjänster som avses i artikel 3.1, under förutsättning att varorna och tekniken, biståndet eller förmedlingstjänsterna är avsedda för livsmedels- eller jordbruksändamål eller för medicinska eller andra humanitära ändamål.

2. De berörda medlemsstaterna ska inom fyra veckor informera övriga medlemsstater och kommissionen om tillstånd som beviljats enligt denna artikel.

3. Genom undantag från artiklarna 2.1 a och 3.1 a och b får medlemsstatens behöriga berörda myndighet, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, bemyndiga de transaktioner som där anges, på de villkor den anser lämpliga och förutsatt att FN:s säkerhetsråd har godkänt begäran.

4. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna om varje begäran om godkännande den har lämnat in till FN:s säkerhetsråd i enlighet med punkt 3."

4. Artikel 3b ska ersättas med följande:

"Artikel 3b

1. Utöver skyldigheten att tillhandahålla de behöriga tullmyndigheterna information inför ankomst och avgång enligt de relevanta bestämmelserna om summariska införsel- och utförseldeklarationer samt tulldeklarationer i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 (*), kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 (**) och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 (***) ska den person som tillhandahåller den information som avses i punkt 2 i denna artikel uppge huruvida varorna omfattas av EU:s gemensamma militära förteckning eller av denna förordning och, om tillstånd krävs för exporten av varorna, ange de varor och den teknik som omfattas av den beviljade exportlicensen.

2. De erforderliga kompletterande uppgifter som avses i denna artikel ska lämnas i en tulldeklaration eller, i avsaknad av sådan, i annan skriftlig form enligt vad som är lämpligt.

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

(**) Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 av den 28 juli 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 vad gäller närmare regler avseende vissa bestämmelser i unionens tullkodex (EUT L 343, 29.12.2015, s. 1).

(***) Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558)."

5. Artikel 3c ska utgå.

6. Artikel 4 ska ersättas med följande:

"Artikel 4

1. Det ska vara förbjudet att

a) till Nordkorea direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera lyxvaror enligt förteckningen i bilaga III,

b) från Nordkorea direkt eller indirekt köpa, importera eller överföra lyxvaror, enligt förteckningen i bilaga III, oavsett om de har sitt ursprung i Nordkorea eller inte,

c) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de förbud som avses i leden a och b.

2. Med avvikelse från punkt 1 b ska de förbud som avses där inte tillämpas på resandes personliga tillhörigheter eller varor av icke-kommersiell karaktär, för resandes personliga bruk som ingår i deras bagage.

3. De förbud som avses i punkterna 1 a och b ska inte tillämpas på varor som är nödvändiga för officiella ändamål vid en medlemsstats diplomatiska eller konsulära beskickningar i Nordkorea eller för internationella organisationer som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, eller på personliga tillhörigheter tillhörande deras personal.

4. En medlemsstats berörda behöriga myndighet, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, ska på de villkor den anser lämpliga bevilja tillstånd för en sådan transaktion som rör varor som avses i punkt 17 i bilaga III, under förutsättning att varorna är för humanitära ändamål.”

7. Artikel 5 ska ersättas med följande:

”Artikel 5

1. Last som befinner sig i eller transiteras genom unionen, inbegripet på flygplatser, i hamnar och frizoner, som avses i artiklarna 243–249 i förordning (EU) nr 952/2013, ska inspekteras i syfte att säkerställa att den inte innehåller artiklar som är förbjudna enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) eller 2270 (2016) eller enligt denna förordning om

- a) lasten har sitt ursprung i Nordkorea,
- b) lasten har Nordkorea som destination,
- c) lasten har förmedlats eller befordrats av Nordkorea eller dess medborgare eller av personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dessa,
- d) lasten har förmedlats eller befordrats av personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga IV,
- e) lasten transporteras av fartyg under nordkoreansk flagg eller av luftfartyg registrerade i Nordkorea eller fartyget eller luftfartyget är statslöst.

2. Om lasten inte omfattas av tillämpningsområdet för punkt 1, ska last som befinner sig i eller transiteras genom unionen, inbegripet på flygplatser, i hamnar och frizoner, inspekteras om det finns rimliga skäl att anta att den kan innehålla artiklar som det enligt denna förordning är förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera

- a) om lasten har sitt ursprung i Nordkorea,
- b) om lasten har Nordkorea som destination, eller
- c) om lasten har förmedlats eller befordrats av Nordkorea eller dess medborgare eller av personer eller enheter som agerar på deras vägnar.

3. Punkterna 1 och 2 ska inte påverka okränkbarheten och skyddet av diplomatiska och konsulära kurirförsändelser enligt Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser från 1961 och Wienkonventionen om konsulära förbindelser från 1963.

4. Tillhandahållande av bunkrings- eller skeppsfullerierstjänster, eller andra fartygstjänster, till nordkoreanska fartyg, ska vara förbjudet om tjänsteleverantören har information, bland annat från de behöriga tullmyndigheterna genom den information inför ankomst och avgång som avses i artikel 3a.1, som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt denna förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, såvida inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl.”

8. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 5b

1. Det ska vara förbjudet att på unionens territorium godta eller godkänna investeringar i kommersiell verksamhet, om investeringarna görs av

- a) personer, enheter eller organ under Nordkoreas regering,
- b) Koreas arbetarparti,

- c) medborgare i Nordkorea,
- d) juridiska personer, enheter eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med Nordkoreas lagstiftning,
- e) personer, enheter eller organ som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag,
- f) juridiska personer, enheter eller organ som ägs eller kontrolleras av dem.

2. Det ska vara förbjudet att

- a) bilda ett samriskföretag med, eller upprätta eller utvidga ett ägarintresse inbegripet genom att förvärva dem i sin helhet eller förvärva andelar eller andra värdepapper förbundna med ett ägarintresse, i någon av de juridiska personer, enheter eller organ som avses i punkt 1 a–f som deltar i Nordkoreas program eller verksamhet för kärnteknik, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen eller i verksamhet inom sektorerna brytning, raffinering och kemisk industri,
- b) bevilja finansiering eller finansiellt stöd till någon av de juridiska personer, enheter eller organ som avses i punkt 1 d–f eller för det dokumenterade syftet att finansiera sådana juridiska personer, enheter eller organ,
- c) tillhandahålla investeringstjänster med direkt anknytning till de verksamheter som avses i leden a och b i denna punkt.

Artikel 5c

1. Överföring av tillgångar till eller från Nordkorea ska vara förbjudet, förutom om det gäller en överföring som avses i punkt 3.

2. Det ska vara förbjudet för kredit- och finansinstitut som omfattas av tillämpningsområdet för artikel 16 att inleda, eller att fortsätta att delta i, transaktioner med

- a) kredit- och finansinstitut med säte i Nordkorea,
- b) filialer eller dotterbolag, som omfattas av tillämpningsområdet för artikel 16, till kredit- och finansinstitut med säte i Nordkorea, enligt förteckningen i bilaga VI,
- c) filialer eller dotterbolag utanför tillämpningsområdet för artikel 16, till kredit- och finansinstitut med säte i Nordkorea, enligt förteckningen i bilaga VI,
- d) kredit- och finansinstitut som varken har säte i Nordkorea eller omfattas av tillämpningsområdet för artikel 16, men som kontrolleras av personer, enheter eller organ med säte i Nordkorea, enligt förteckningen i bilaga VI,

om inte sådana transaktioner omfattas av tillämpningsområdet för punkt 3 och har tillåtits i enlighet med punkt 4 a, eller inte kräver tillstånd i enlighet med punkt 4 b.

3. Följande transaktioner får tillåtas i enlighet med punkt 4 a:

- a) Transaktioner som gäller livsmedel, hälso- och sjukvård eller medicinsk utrustning eller som är avsedda för jordbruksändamål eller humanitära ändamål.
- b) Transaktioner som gäller personliga penningförsändelser.
- c) Transaktioner som gäller verkställande av undantag enligt denna förordning.
- d) Transaktioner i samband med ett specifikt köpeavtal som inte är förbjudna enligt denna förordning.
- e) Transaktioner som gäller en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana transaktioner är avsedda att användas för den diplomatiska eller konsulära beskickningens eller den internationella organisationens officiella ändamål.

- f) Transaktioner som är nödvändiga uteslutande för genomförandet av projekt som unionen eller dess medlemsstater finansierar för utvecklingsändamål som direkt gäller civilbefolkningens behov eller främjande av kärnvapennedrustning.
- g) Transaktioner som gäller betalningar för att tillgodose krav mot Nordkorea, dess medborgare, juridiska personer, enheter eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med Nordkoreas lagstiftning, och transaktioner av liknande karaktär som inte bidrar till verksamhet som är förbjuden enligt denna förordning, efter en bedömning från fall till fall och om den berörda medlemsstaten minst tio dagar i förväg till övriga medlemsstater och kommissionen har anmält att den avser bevilja ett tillstånd.
4. Transaktioner som avses i punkt 3 som rör överföring av tillgångar till och från Nordkorea av belopp
- a) över 15 000 EUR eller motsvarande ska kräva förhandstillstånd av medlemsstatens berörda behöriga myndighet, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II till denna förordning,
- b) på högst 15 000 EUR eller motsvarande ska inte kräva förhandstillstånd
5. Inget förhandstillstånd ska kräva för transaktioner eller överföringar av tillgångar som är nödvändiga för officiella ändamål vid en medlemsstats diplomatiska eller konsulära beskickning eller internationella organisationer som åtnjuter immunitet i Nordkorea enligt internationell rätt.
6. Medlemsstaterna ska informera varandra och kommissionen om eventuella tillstånd som beviljats enligt punkt 4 a.
7. När det gäller transaktioner som omfattas av tillämpningsområdet för punkt 3 ska kredit- och finansinstitut som avses i artikel 16, i sin verksamhet med kredit- och finansinstitut som avses i punkt 2 a–d,
- a) tillämpa de krav på kundkontroll som fastställts i enlighet med artiklarna 8 och 9 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG (*),
- b) säkerställa överensstämmelse med de förfaranden för bekämpning av penningtvätt och terrorism som inrättats enligt direktiv 2005/60/EG och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 (**),
- c) kräva att den information om betalaren som ska åtfölja överföringar av medel tillhandahålls i enlighet med förordning (EG) nr 1781/2006, samt information om betalningsmottagaren, såsom betalarens namn och betalarens betalkontonummer, och, i tillämpliga fall, en unik transaktionsidentifierare, och vägra att hantera transaktionen om denna information saknas eller är ofullständig,
- d) bevara uppgifter om transaktionerna i enlighet med artikel 30 b i direktiv 2005/60/EG,
- e) om det finns rimliga skäl att misstänka att tillgångar skulle kunna bidra till Nordkoreas program eller verksamhet med anknytning till kärnvapen, ballistiska robotar eller andra massförstörelsevapen (nedan kallat *finansiering av spridning*), utan dröjsmål underrätta den behöriga finansunderrättelseenheten enligt definitionen i direktiv 2005/60/EG eller annan behörig myndighet som har utsetts av den berörda medlemsstaten, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 3.1 eller 6,
- f) utan dröjsmål rapportera alla misstänkta transaktioner, även försök till transaktioner,
- g) avstå från att utföra sådana transaktioner som de rimligen kan misstänka skulle kunna ha samband med finansiering av spridning till dess att de har slutfört de nödvändiga åtgärderna i enlighet med led e och har följt alla instruktioner från den berörda finansunderrättelseenheten eller den berörda behöriga myndigheten.

Vid tillämpningen av denna punkt ska finansunderrättelseenheten eller en annan behörig myndighet, som fungerar som nationellt centrum för mottagande och analys av rapporter om misstänkta transaktioner, motta rapporter om möjlig finansiering av spridning, och ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till den finansiella och administrativa information samt information som rör brottsbekämpning som den behöver för att kunna fullgöra sitt uppdrag, inbegripet analysen av rapporter om misstänkta transaktioner.

8. Kravet på förhandstillstånd i punkt 3 ska gälla oavsett om överföringen av tillgångar utförs vid ett enda tillfälle eller flera tillfällen som förefaller ha samband. Vid tillämpning av denna förordning ska *tillfällen som förefaller ha samband* omfatta

- a) en serie på varandra följande överföringar från eller till samma kredit- eller finansinstitut som omfattas av tillämpningsområdet för punkt 2 eller från eller till samma nordkoreanska person, enhet eller organ som sker i samband med en enda skyldighet att överföra tillgångar, där varje enskild överföring understiger 15 000 EUR men där överföringarna sammantaget uppfyller kriterierna för anmälan eller tillstånd, eller
- b) en rad överföringar som omfattar olika betaltjänstleverantörer eller fysiska eller juridiska personer och som gäller en enda skyldighet att göra en överföring av tillgångar.

9. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de förbud som avses i denna artikel.

(*) Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (EUT L 309, 25.11.2005, s. 15).

(**) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 av den 15 november 2006 om information om betalaren som skall åtfölja överföringar av medel (EUT L 345, 8.12.2006, s. 1)."

9. Artikel 8 ska ersättas med följande:

"Artikel 8

1. Med avvikelse från artikel 6 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller ett skiljedomsbeslut som meddelats före den dag då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 6 upptogs i förteckningen, eller ett rättsligt eller administrativt avgörande eller en skiljedom som meddelats före den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna ska användas uteslutande för att reglera fordringar som har säkrats genom ett sådant beslut eller erkänts som giltiga i ett sådant avgörande eller en sådan skiljedom, inom de gränser som gäller enligt tillämpliga lagar och andra författningar som reglerar rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Beslutet, avgörandet eller skiljedomens gynnar inte någon av de personer eller enheter eller något av de organ som anges i bilagorna IV, V eller Va.
- d) Erkännandet av beslutet, avgörandet eller skiljedomens är förenligt med grunderna för rättsordningen i den berörda medlemsstaten.
- e) Den berörda medlemsstaten har anmält beslutet, avgörandet eller skiljedomens för de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga IV till sanktionskommittén.

2. Med avvikelse från artikel 6 och under förutsättning att en betalning som ska göras av en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga V har uppkommit inom ramen för ett avtal eller en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse som har uppkommit för, den berörda personen eller enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet angavs, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, under förutsättning att den berörda behöriga myndigheten har konstaterat följande:

- a) Avtalet har inget samband med någon av de artiklar, operationer, tjänster eller transaktioner som avses i artikel 2.1 a, 2.3 eller artikel 3.
- b) Betalningen mottas inte direkt eller indirekt av en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga V.

3. Den berörda medlemsstaten ska, minst tio dagar innan varje tillstånd enligt punkt 2 beviljas, till övriga medlemsstater och kommissionen anmäla detta konstaterande och sin avsikt att bevilja ett tillstånd.”

10. Artikel 9b ska ersättas med följande:

”Artikel 9b

1. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla finansiering eller finansiellt stöd till handel med Nordkorea, inbegripet exportkrediter, garantier eller försäkringar till personer eller enheter som är inblandade i sådan handel, när detta finansiella stöd kan bidra till följande:

a) Nordkoreas program för kärnteknik eller ballistiska robotar eller annan verksamhet som är förbjuden enligt denna förordning.

b) Att kringgå förbuden i led a.

2. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på avtal och överenskommelser om tillhandahållande av finansiellt stöd som ingåtts före den 29 maj 2016.

3. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på bestämmelsen om finansiellt stöd till handel för livsmedels- eller jordbruksändamål eller för medicinska eller andra humanitära ändamål.”

11. Följande artikel ska införas:

”Artikel 9c

1. Inga krav får beviljas i samband med ett kontrakt eller en transaktion, vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom denna förordning, inbegripet krav på kompensation eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt krav på förlängning eller betalning av särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om kraven ställs av

a) personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga IV eller V,

b) någon annan nordkoreansk person, enhet eller organ, inbegripet Nordkoreas regering och dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ, eller

c) någon annan person, enhet eller organ som agerar via eller till förmån för de personer, enheter eller organ som avses i leden a och b.

2. Genomförandet av ett kontrakt eller en transaktion ska anses ha påverkats av de åtgärder som införs genom denna förordning då kravets existens eller innehåll är en direkt eller indirekt följd av dessa åtgärder.

3. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den person som begär indrivningen att visa att betalning av fordran inte strider mot punkt 1.

4. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls, i enlighet med denna förordning.”

12. Artikel 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 11

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro med åberopande av att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller innehölls på grund av vårdslöshet.

2. Handlingar som utförs av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ska inte medföra ansvar av något slag för dem, om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande stred mot bestämmelserna i denna förordning.”

13. Artikel 11a ska ersättas med följande:

”Artikel 11a

1. Det ska vara förbjudet att ge tillträde till hamnar inom unionens territorium för fartyg

- a) som ägs, drivs eller är bemannade av Nordkorea,
- b) som det finns rimliga skäl att anta direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av en person eller en enhet som förtecknas i bilaga IV,
- c) som det finns rimliga skäl att anta innehåller artiklar som det enligt denna förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera,
- d) som har vägrat inspektion efter det att tillstånd till sådan inspektion lämnats av fartygets flaggstat eller registreringsstat, eller
- e) som saknar nationalitet och har vägrat inspektion i enlighet med artikel 5.1.

2. Punkt 1 ska inte tillämpas

- a) i nödsituationer,
- b) när ett fartyg anländer till hamn för inspektion, eller
- c) när fartyget återvänder till sin ursprungshamn.

3. Med avvikelse från förbudet i punkt 1 får medlemsstatens berörda behöriga myndighet, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, ge tillstånd till ett fartyg att anlöpa hamn

- a) om sanktionskommittén på förhand har fastställt att detta är nödvändigt för humanitära ändamål eller andra ändamål som är förenliga med målen i FN:s säkerhetsråds resolution 2270 (2016), eller
- b) om medlemsstaten på förhand har fastställt att detta är nödvändigt för humanitära ändamål eller andra ändamål som är förenliga med målen i denna förordning.

4. Det ska vara förbjudet för alla luftfartyg som drivs av nordkoreanska flygbolag eller med ursprung i Nordkorea att starta från, landa i eller flyga över unionens territorium.

5. Punkt 4 ska inte tillämpas

- a) när luftfartyget landar för inspektion,
- b) i händelse av nödlandning.

6. Med avvikelse från punkt 4 får medlemsstatens berörda behöriga myndighet, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, ge tillstånd till ett luftfartyg att starta från, landa i eller flyga över unionens territorium, om den behöriga myndigheten på förhand har fastställt att detta är nödvändigt för humanitära ändamål eller andra ändamål som är förenliga med målen i denna förordning.”

14. Artikel 11c ska utgå.

15. Texten i bilagan till denna förordning ska läggas till som bilaga If.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 maj 2016.

På rådets vägnar

A.G. KOENDERS

Ordförande

BILAGA

"BILAGA IF

PETROLEUMPRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 2.4

	2707	Oljor och andra produkter erhållna genom destillation av högtemperaturtjära från stenkol; liknande produkter i vilka vikten av de aromatiska beståndsdelarna överstiger vikten av de ickearomatiska beståndsdelarna
	2709	Råolja erhållen ur petroleum eller ur bituminösa mineral
	2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor
	2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten
	2712 10	– Vaseline
	2712 20	– Paraffin, innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja
Ex	2712 90	– Andra slag
	2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen, (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral
Ex	2714	Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand; asfaltit och asfaltsten
Ex	2715	Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, "cut backs")
		– Innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral
	3403 11	– – Preparat för behandling av textilmaterial, läder, pälsskinn eller andra material
	3403 19	– – Andra
		– Andra slag
Ex	3403 91	– – Preparat för behandling av textilmaterial, läder, pälsskinn eller andra material
Ex	3403 99	– – Andra
		– – – – Kemiska produkter eller preparat, som till större delen består av organiska föreningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans
Ex	3824 90 92	– – – – – I flytande form vid 20 °C
Ex	3824 90 93	– – – – – Andra
Ex	3824 90 96	– – – – – Andra
	3826 00 10	– Monoalkylestrar av fettsyror, innehållande minst 96,5 volymprocent estrar (FAMAE)
	3826 00 90	– Andra"